

ЗАПАДНЫЙ МАРШРУТ МОЖЕТ СТАТЬ ОСНОВНЫМ СРЕДСТВОМ ТРАНЗИТА КАСПИЙСКОЙ НЕФТИ

Помочь Грузии привлечь крупномасштабные частные инвестиции для строительства и эксплуатации крупного экспортного нефтепровода от Баку до местечка Супса на грузинском побережье Черного моря призван новый проект Всемирного банка. Входящая в его систему Международная ассоциация развития, которая специализируется на предоставлении концессионных займов, выделила Тбилиси на эти цели кредит, эквивалентный 1,4 млн. долларов. Вопрос о маршрутах транспортировки нефти из каспийских месторождений - одна из ключевых проблем не только региональной, но и мировой политики.

Согласно распространенному банком сообщению для печати, предоставляемые Грузии деньги должны быть использованы для решения трех основных задач. Прежде всего необходимо составить техническое, экологическое и экономическое обоснование строительства нефтепровода, наметить возможные места размещения нефтехранилищ и танкерного терминала в Супсе, помочь грузинским менеджерам разобраться с финансово, правовой и природоохранной составляющими проекта. Кроме того, предполагается учредить особый фонд для подготовки местного персонала с участием международных нефтяных компаний. Наконец, планируется привлечь иностранных консультантов для обучения грузинских руководителей тонкостям ведения переговоров по вопросам, связанным с транзитом нефти, сообщает ИТАР-ТАСС.

Кредит предоставлен на стандартных условиях: сроком на 35 лет с 10-летней отсрочкой платежей. Всего со времени вступления Грузии во Всемирный банк в августе 1992 года республика получила по его каналам займы на сумму более 210 млн. долларов для осуществления девяти проектов.

"При решении вопроса транспортировки большой нефти я постараюсь сделать все от меня зависящее, чтобы в проекте была активно задействована Грузия", - заявил на пресс-конференции Президент Азербайджана Гейдар Алиев. По сообщению САКИНФОРМА, он отметил, что в целом ранняя нефть уже готова к транспортировке,

готов к эксплуатации северный маршрут, "Транснефть" завершил все работы и также готов подписать акт о готовности сдать в эксплуатацию все основные объекты по переработке горючего. В скором времени начнутся работы и на западном маршруте, проходящем через территорию Грузии, который, как ожидается, будет открыт к концу 1998 года, отметил Гейдар Алиев.

- Всемирный банк выделил Грузии 1,4 миллиона долларов
- Гейдар Алиев поддерживает западный маршрут
- Терри Адамс предупреждает Москву
- Строительство западного маршрута может закончиться к осени 1998 года
- Нефть через Грузию пойдет в Украину, Болгарию и Грецию

Президент Азербайджанской международной операционной компании (АМОК) Терри Адамс провел пресс-конференцию по вопросу транспортировки каспийской нефти, передает ИПРИНДА. Он, в частности, сообщил, что в настоящее время исключаются армянский вариант маршрута транспортировки нефти Каспия из политических соображений и иранский вариант маршрута как коммерчески невыгодный.

Далее на пресс-конференции было отмечено, что АМОК

планирует вести переговоры с правительствами Грузии, Турции и России. Все будет зависеть от того, какая из этих стран предложит самые низкие тарифы. Как отметил Терри Адамс, подписанный с Россией договор о транспортировке ранней каспийской нефти через территорию Чечни не выполняется. По его словам, на строительство северного маршрута нефтепровода затрачено 60 миллионов долларов. Если Россия в ближайшее время не начнет перекачку азербайджанской нефти, АМОК будет вынужден обратиться в международный арбитраж для защиты своих интересов. "Я не думаю, что Россия захочет, чтобы ее знали как страну, нарушающую международные договоры. Россия должна понять, что у нас есть резервные варианты. Так, самый короткий и требующий небольших затрат западный маршрут нефтепровода - Баку-Супса (Грузия) и большой нефтепровод Баку-Джейхан (Турция). Все эти варианты тщательно изучаются", - заключил Терри Адамс. Он подчеркнул, что если российский сторож не будет выполнять взятые на себя обязательства, то приоритет в транспортировке нефти будет отдаваться западному маршруту. Более того, отметил Адамс, есть все необходимое для завершения строительства западного маршрута не к концу 1998 года, а к августу-сентябрю.

Он сообщил, что рассматривается вариант транспортировки нефти через Грузию не только в Турцию, но и на Украину, откуда из Одессы нефть пойдет в Бургас (Болгария) и Александрополис (Греция). Таким образом, нефть выйдет к Средиземному морю. По мнению Терри Адамса, рынок нефти Средиземного моря может конкурировать с рынком Северного моря. Если этот маршрут будет работать, то, возможно, будет рассмотрен вопрос о продаже нефти Украине, которая ежегодно закупает 16 миллионов тонн нефти на Ближнем Востоке.

Что касается транспортировки нефти через Грузию в Турцию, то Турция заявила о готовности закупки всей нефти западного маршрута. С этой целью Турция даже планирует строительство большого нефтеперерабатывающего завода в Джейхане.



Память 9 АПРЕЛЯ: ГОРЬКИЙ УРОК НА БУДУЩЕЕ



9 апреля на проспекте Руставели перед зданием Парламента состоялась церемония, посвященная памяти жертв трагедии 9 апреля 1989 года.

С утра у мемориала жерта 9 апреля стоял почетный караул Вооруженных сил Грузии. К мемориалу шли представители обществственности столицы, гости из различных районов страны.

В 11 часов утра память ни в чем не повинных жертв, отдавших жизнь за идею независимости и свободы Грузии, почил Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе. Считают, что если бы власти не отступили от своего народа и остались с ним, то трагедии бы не было.

По мнению Эдуарда Шеварднадзе, это была одна

из ошибок, сфокусированных в событии 9 апреля. Вторая главная ошибка связана с ответственностью политиков. - Призывая народ к определенным действиям, должен иметь гарантии, что его безопасность будет соблюдена, - отметил Эдуард Шеварднадзе. - Одно, когда ты возглавляешь народ и борешься вместе с ним, и совершенно другое, когда ведешь тысячи людей и не знаешь, каковы будут последствия этого. Это было второй роковой ошибкой 9 апреля.

Президент Грузии выразил благодарность тбилисцам и гостям столицы, отметившим эту дату с чувством большой ответственности перед страной и Родиной.

9 апреля в Батуми к мемориалу "Слезы 9 апреля", расположенному в аллее Скорби Приморского парка, пришли заместители Председателя Верховного Совета Аджарии Александр Гобронидзе и Шота Зондзе, члены Парламента Грузии, члены президиума Верховного Совета и Совета Министров Автономной республики, представители трудовых коллективов, общественность города, молодежь. К гранитной плите были возложены живые цветы. Собравшиеся минутой молчания почтили память тех, кто безвинно пострадал в одной из самых страшных трагедий в истории Грузии.

Заседание В СОВЕТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

11 апреля состоялось заседание Совета Национальной безопасности под председательством Президента Грузии Эдуарда Шеварднадзе.

Заслушана информация министра юстиции Грузии Теодора Нинидзе по законопроекту "О конфликте интересов на публичной службе и борьбе с коррупцией".

Члены Совета обсудили программу медицинской профилактики, призываемых в Вооруженные силы Грузии граждан и создание военно-авиационного филиала Объединенной Военной академии Министерства обороны Грузии.

Участники заседания заслушали информации о ходе переговоров по вопросу передачи Грузии части Черноморского военного флота, некоторых делах, связанных с коррупцией в правоохранительных органах, а также об информационном обеспечении Совета Национальной безопасности по вопросам национальной безопасности.

Заседание проходило за закрытыми дверями.

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

Рынок ЭКОНОМИКА С ПОЛИТИЧЕСКОЙ ОКРАСКОЙ

Юрий Гиндадзе - "СГ"

У весенних рынков свои проблемы с ярко выраженной тенденцией к росту цен. Это сезонное явление более всего просматривается в мясных и овощных рядах. Вроде бы без особых показателных причин шкала цен на мясо поднялась до 4 лари и более за килограмм. Так что же лежит в основе объективных причин этого явления? Скорее всего, несколько подталкивающих стоимость кормов и хлопоты с ранне-весенним содержанием животных перед вольным луговым периодом.

Накинул цену процентов на двадцать и картофель. Хотя на прилавках уже приметны клубни нового урожая. Правда, они стоят 3-3,5 лари. Но тем не менее радуют глаз материальные приметы завершившейся зимы и приближающегося долгожданного лета.

Между тем в данных фактах с кинематографической ясностью просматриваются и некоторые негативные явления наших нынешних производственно-торговых дел и уступаемое рыночное пространство в пользу зарубежного бизнеса, а также "красивые густки" неразрешимых аграрных проблем.

Пожалуй, следует начать с так называемого турецкого картофеля, который в качестве наглядного укора нашей сельской неорганизованности продолжает завоевывать местные рынки, вытесняя самым настоящим образом отечественный картофель из наших южных регионов.

Объем завоза последнего продукта с каждым сезоном становится все меньше, а цены - выше. Хотя потребительские симпатии отдаются предпочтению собственному картофелю. Что и вызывает естественный рост цен на ахалкальский, ахалцикский, цалкский картофель.

В этих условиях, чтобы сбить заморский картофель, торговле приходится прибегать к различным уловкам. Его окрашивают водой, вываливают в песок, чтобы изменить внешний вид и сделать его похожим на отечественный "второй хлеб".

С этим же самым страшным обманом из нашей базарной действительности можно было бы примириться, если бы у данного явления не было более серьезных последствий, и даже с политической окраской.

В первую очередь, можно предполагать блокирование поступления картофеля с юга страны, что весьма осложняет внутрирегиональные отношения. Альтернативные варианты таковы: либо продукты уходят за пределы страны, либо в местном производстве аграрный сектор свергается. Любое из данных предположений имеет под собой неопровержимый факт: свидетельствует о неправомерном подходе к теме и весьма легкомысленном отношении к аграрному вопросу в целом, который является здесь основным "работодателем". Что в

общем-то поднимает социально-бытовые вопросы до политического уровня.

Аграрная экономика и производство у нас пока что менее всего вписываются в систему цивилизованных отношений. Уступаемый местный рынок создает такие перекосы в системе производства и экономики, которые в просматриваемой перспективе будут устранены не так-то просто. Лучшим выходом представляется экономически обоснованное субсидирование сельских производителей и система государственных заказов для них. Но где взять для этого деньги? Похоже, вся система нынешних отношений никак не разрешает пороки закладываемый экономический круг.

Центральный рынок.
Мясо - 3,5-4 лари, сыр - 2,3-5,5 лари, картошка - 30-60 тетри, капуста - 25 тетри, лобби - 1,3-1,4 лари, яйца (десяток) - 1,3 лари, подсолнечное масло - 1,2-1,3 лари, морковь - 40-50 тетри, бурак - 40-50 тетри, чеснок - 2-2,5 лари, яблоки - 35 тетри-1,5 лари, апельсины - 50 тетри-1,2 лари.

Озургетский рынок:
Мясо - 3 лари, сыр - 2,5 лари, подсолнечное масло - 1,5 лари, яйца - 1,5 лари (десяток), лобби - 1,5-2 лари, капуста - 30 тетри, мука кукурузная - 50-60 тетри, апельсины - 1,3 лари, яблоки - 50 тетри.

КОНКУРЕНЦИЯ - "БЕЗ РАБОТЫ?"

Нугзар Кинкладзе - "СГ"

Животноводство - одно из тех направлений аграрного сектора Озургетского района, которое быстрее всех встало на ноги. Мясо-молочные продукты нынче на местных рынках в изобилии, но цена на мясо - 3 лари за килограмм - доступна далеко не всем. Потому то продукты эти несколько затовариваются, но цены остаются прежними. Это искусственно сохраняемое равновесие не может продолжаться бесконечно. Либо должен уменьшиться мясомолочный завоз, либо опуститься цены. И в этом отношении многое зависит от рыночной администрации и местных властей.

Несколько сложнее обстоит дело в овощной отрасли. В основном у нас торгуют завозной огородной продукцией и картофелем. Кстати, и на Озургетском рынке "турецкий картофель" захватил практически все торговое пространство. Хотя продается и местный - из Ахалкалаки и Ахалцихе, но он также большинству не по карману, так как стоит в два раза дороже, чем импортный "второй хлеб".

Нельзя сказать, что бывший фруктовый профиль района отражается на ценах цитрусовых плодов. Они стоят столько же, сколько в столице. А это несколько удивляет, поскольку движение товара к рынкам естественно увеличивает их цену. Это весьма существенное исключение из правила приводит к тому, что цены на продукты питания у нас почти что одинаковые как на селе, так и в городе. Что наводит на грустные мысли о монополизации сферы и еще о "безработной конкуренции".

Дословно В СЕНАТЕ США ОТМЕТИЛИ ГОДОВЩИНУ ВОССТАНОВЛЕНИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ ГРУЗИИ

В связи с шестой годовщиной восстановления независимости Грузии председатель комитета Сената Соединенных Штатов Америки по ассигнованиям внешних операций Мич Макконел обратился к председателю Сената.

В обращении говорится: господин председатель, сегодня я хочу напомнить о шестой годовщине восстановления независимости Грузии.

Грузия обладает богатым культурным наследием, которое охватывает 2000 лет, и ее современная история - важный этап в борьбе с коммунизмом. В 1918 году для Грузии, впервые аннексированной Россией в 1801 году, на короткое время свернулась независимость, когда Грузия отвергла старую монархию в пользу демократической избранной правительства. Однако в 1921 году над этой маленькой, но гордой страной навис железный занавес, и в течение последующих 70 лет эта страна находилась под игом советского коммунизма и его централизованной плановой экономики. В течение всего этого времени грузинский народ не покидал надежду и желание обрести свободу и независимость.

Взрыв волнений 9 апреля 1989 года в столице Грузии Тбилиси был вызван тем, что советские солдаты заполнили город и устроили разгон десяти тысяч участвовавших в демонстрации за независимость мирных граждан. В последующих столкновениях было ранено более 200 человек и погибло 19. Многие, в том числе женщины и дети, были жестоко избиты лопатами. Это событие положило начало концу советского господства. По прошествии двух лет, 9 апреля 1991 года, в день, который отмечается как дата отражения продолжительной борьбы Грузии за независимость, Грузия официально провозгласила свою независимость.

Начиная с этого времени, Грузия во главе с Президентом Эдуардом Шеварднадзе сделала важный шаг на пути к свободной рыночной экономике и демократической законности. Была принята основанная на демократических ценностях и принципах Конституция, и проведены свободные и справедливые президентские и парламентские выборы. Появилось поколение молодых, энергичных лидеров-демократов, которым руководит 34-летний Зураб Жвания, председатель Парламента Грузии, с которым я недавно встречался. На экономическом фронте стабильная новая валюта Грузии со дня ее введения в 1995 году. Международный валютный фонд и Государственный департамент США одобрили экономические инициативы Грузии и их значительный прогресс в развитии свободной рыночной экономики. Некоторые корпорации США уже обосновались в Грузии, создавая рабочие места и способствуя экономическому росту обеих стран.

Господин председатель, я призываю всех отметить этот исторический день и поздравить Грузию с необычайным прогрессом, установлением принципов демократии и рыночной экономики.

САКИНФОРМ

АНТИРЕКЛАМА ЗАКОН В СОСТОЯНИИ "СПЯЧКИ"

К списку недоброкачественных товаров прибавились мужские носки, предлагаемые на ярмарках и рынках как произведенные фирмой "ANA & K". Это стоит за этим производственным знаком, сказать трудно. Не исключено, что носки выпускаются на месте, а "лейблы" в массовом порядке закупаются в стране, или же, и одно, и другое - дело рук наших подпольных производителей.

Судя по торговому знаку, этот товар наделен суперкачеством, на 80 процентов состоит из хлопка и лишь 20 процентов в нем синтетика. Увы, носки не выдерживают и двухразовой стирки. Они линяют, расползаются. Продаются по цене от 40 до 60 тетри за пару.

По-прежнему приобрести добротные носки на рынках остается

продающим, изготавливаются эти носки из шерстяной или полушерстяной нитки. Тем не менее за сезон ориентировочно требуется 5-6 пар носков, что выливается в кругленькую сумму - 6-9 лари.

Не отличается качеством и мужское белье (майки, трусы). Они, судя по всему, завозятся из Турции. Трикотаж после стирки интенсивно "садится", так что мужская майка после этой операции разве что подойдет подростку.

Ярмарки и рынки предлагают большую часть сезонных массовых товаров. Не соблазняясь дешевизной. Прежде, чем сделать покупку, хорошо подумайте, вырасывать ли деньги на ветер.

Да и вообще, с носками нам не везет. Прежде можно было купить такие, что и за год не износишь, причем местного производства, не говоря о заморских. Нынче мы завозим товары из тех мест, куда могли завозить свой ширпотреб в качестве товара "люкс".

Так что, основательно подумайте: достаточно ли вы богаты, чтобы покупать дешевые носки. Не выгоднее ли заплатить дороже один раз, но в общей сложности сэкономить деньги на эти целевые расходы.

К сожалению, принятый Закон о защите потребителей европейских прав пока что, судя по всему, находится в состоянии "спячки", а представители государственных органов и общественных организаций, призванные способствовать его активной работе, находят более важные дела, чем защита интересов покупателей.

Странный "закон" и не менее странные исполнители, иначе не скажешь.



АНОНС НОМЕРА

В Грузию с официальным визитом прибыли министр иностранных дел Греческой Республики Теодорос Пангалис и делегация Сената Польши во главе с заместителем председателя Сената Стефаном Юрчаком.

2-я стр.

По сводкам корреспондентов и информантов

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Министерство иностранных дел Грузии свидетельствует свое уважение Посольству Российской Федерации и имеет честь сообщить следующее:

3 апреля 1997 года российскими средствами массовой информации сообщалось, что официальная делегация т.н. Республики Абхазия посетила Краснодарский край РФ, где имела встречи с руководителями краевых органов власти и договорилась об организации сотрудничества между Краснодарским краем и Абхазией.

В связи с этим МИД Грузии вновь обращает внимание Посольства на то обстоятельство, что в соответствии с решением СНГ СНГ от 19 января 1996 года "О мерах по урегулированию конфликта в Абхазии, Грузия" /п.6 "Б", российская сторона обязана не вступать в официальные контакты с представителями или должностными лицами структур, существующих на территории Абхазии. В заявлении Совета глав государств СНГ от 28 марта 1997 года "О ходе процесса урегулирования конфликта в Абхазии" подписанном Президентом РФ, зафиксировано: "Совет глав государств заявляет, что государства - участники Содружества:

- продолжают осуществление в полном объеме решения Совета глав государств Содружества Независимых Государств от 19 января 1996 года "О мерах по урегулированию конфликта в Абхазии Грузия" и усиливают контроль за его выполнением".

Как явствует из вышеприведенного факта, эти обязательства вновь бесцеремонно нарушаются.

МИД Грузии неоднократно обращался к Посольству по поводу игнорирования ведомств и субъектами Федерации России вышеуказанных документов /например, об этом говорилось в note N 7-04/86 от 17 марта 1997 года, ответ на которую МИД Грузии пока что не получил/.

МИД Грузии выражает надежду, что о вышеизложенных соображениях будет доведено до высших органов власти РФ и Правительство Российской Федерации примет необходимые меры для выполнения обязательств и местными органами власти обязательства, принятых на себя российской стороной.

Министерство пользуется случаем, чтобы возбудить Посольству Российской Федерации уверенность в своем весьма высоком уважении.

Тбилиси, 8 апреля 1997 года

ОБСУЖДАЛОСЬ ВВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ МАГИСТРАЛИ

9 апреля Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе принял министра транспорта Турции Омера Барутчу, участвовавшего в состоявшейся в Тбилиси конференции министров транспорта стран-членов БИСЕК и ТРАСЕКА.

На встрече рассматривались аспекты расширения сотрудничества в сфере транспорта двух государств. Обсуждались вопросы, связанные со строительством и эксплуатацией железнодорожной магистрали, соединяющей Грузию и Турцию по маршруту Тбилиси-Карс.

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

ПРЕЗИДЕНТ АЗЕРБАЙДЖАНА ПРИНЯЛ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ГРУЗИИ

"Основная цель моего визита в Баку - обсуждение ряда вопросов, вытекающих из задач, определенных во время визита в Баку Эдуарда Шеварднадзе", - заявил министр иностранных дел Грузии Ираклий Менагаришвили на встрече 8 апреля с Президентом Азербайджана Гейдаром Алиевым. Он отметил, что речь идет о международных обязательствах двух стран и обеспечении безопасности региона. "Эти вопросы наиболее болезненны и для Азербайджана, и для Грузии, и наши взгляды по ним полностью совпадают", - сказал Менагаришвили.

В свою очередь Гейдар Алиев отметил, что ситуация в регионе диктует необходимость частых встреч руководителей Грузии и Азербайджана. Договор о стратегическом сотрудничестве является той базой, на которой строятся двусторонние отношения между Грузией и Азербайджаном, сказал Президент.

"Этот договор, подписанный 18 февраля в Баку, нашел свое продолжение 24 марта в Киеве, где между Азербайджаном и Украиной был подписан аналогичный договор", - отметил Гейдар Алиев. Этот документ имеет большое международное значение. "Он важен не только для реализации идеи сотрудничества между Баку, Тбилиси и Киевом, функционирования Евразийского коридора, но и укрепления независимости наших стран и достижения мира в регионе", - сказал Алиев.

Касаясь вопроса региональной безопасности, Алиев отметил, что факты незаконных поставок российских вооружений в Армению "вызвали в Баку очень большое беспокойство и возмущение". "Мы ждем, что Москва предпримет все необходимые для возвращения этих вооружений в Россию. Мы не мыслим, что это вооружение может быть оставлено в Армении", - подчеркнул Алиев.

По его мнению, наличие такого огромного арсенала должно волновать и Грузию и соседние с Арменией страны. "Если сегодня это оружие направлено против Азербайджана, то завтра оно может быть направлено против Грузии и другой страны в регионе", - сказал Гейдар Алиев.

BS-PRESS

БУДЕТ РАБОТАНОВЫЙ ПЛАН РАБОТЫ

Заседание парламентской фракции "Союз граждан", по мнению членов фракции, может стать этапным. В основе этого соображения - выступление председателя Парламента Зураба Жвания на заседании, где он подробно говорил о тяжелом социальном положении в стране, коррупции, которая проникает в различные государственные структуры. Председатель Парламента выразил обеспокоенность тем, что принятые Парламентом законы реально не осуществляются в стране именно по этой причине. В качестве примера Зураб Жвания назвал Закон о земле сельскохозяйственного назначения. "Люди в крайне трудном положении. Если "Союз граждан", как парламентское большинство, не найдет возможности облегчить положение каждого гражданина, то нам не избежать тяжелых последствий", - заявил председатель Парламента и заключил, что Президент и его команда, "Союз граждан" ответственны за происходящие в стране процессы. Исходя из этого, Зураб Жвания предложил фракции и "Союзу граждан" в целом начать новую дискуссию, конечная цель которой - разработка плана действий для принятия жизненно важных для страны решений.

На основе этого предложения фракция приняла решение о создании группы, которая в месячный срок представит фракции и партии новый план.

ЗАСЕДАНИЕ БЮРО ПАРЛАМЕНТА ГРУЗИИ

Состоялось заседание Бюро Парламента Грузии, которое вел председатель Парламента Зураб Жвания.

Были рассмотрены вопросы, связанные с повесткой дня пленарного заседания 15-18 апреля.

По заявлению председателя Парламента, следует строго соблюдать порядок: представления и рассмотрения в Парламенте законопроекта. По его же словам, Парламент должен уделять больше внимания внешнеэкономическим соглашениям.

Как отметил парламентарий Шалва Нателашвили, следует ускорить заслушивание отчетов о деятельности дипломатических служб Грузии за рубежом.

Предметом обсуждения стал вопрос об усыновлении детей в стране, который будет рассмотрен Парламентом, предположительно в ближайший период будет назначен докладчик по этому вопросу.

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ КАК ПРЕДМЕТ ГЛОБАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ

На состоявшейся 11 апреля встрече с Президентом Грузии Эдуардом Шеварднадзе начальники департамента Евросовета по культурному наследию Хосе Мария Балестер подчеркнул, что Грузия была первой страной, со всей остротой поставившей перед Евросоветом вопрос об активных действиях в целях охраны культурного наследия человечества, в том числе грузинской национальной культуры. То, что Грузия примет участие в неформальной конвенции об охране культурного наследия, по мнению представителя Евросовета, расширит возможности сотрудничества и активизирует политику Евросовета по отношению к Грузии. Культурное наследие определяет политические и экономические подходы, - заявил Хосе Мария Балестер. Он отметил, что Евросовет проявляет интерес к этой проблеме на эту тему Международной конференции на высшем уровне в Грузии и одобрил ее. Вместе с тем он сообщил Президенту Грузии, что в Евросовете начинают свои заседания беседы по проблемам спасения культурного наследия, в которых примет участие Всемирный банк.

Президент Грузии высоко оценил решение Всемирного банка финансировать программы по спасению культуры. Вместе с тем, по его мнению, если Евросовет какую-либо из своих программ посвятит спасению культурного наследия, это является серьезным политическим шагом. Относительно конференции Эдуард Шеварднадзе отметил, что это еще одно подтверждение искреннего стремления маленькой страны внести свой вклад в дело общечеловеческой культуры.

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

Форум

СТАВШИЙ РЕАЛЬНОСТЬЮ

9 апреля в Тбилиси завершила работу Международная конференция транспортного коридора Европа-Кавказ-Средняя Азия (ТРАСЕКА) и Черноморского экономического сотрудничества (БИСЕК). Ее участники минувшей ночью почтили память погибших 9 апреля 1989 года в Тбилиси во имя независимости Родины. Министр транспорта Грузии Мераб Адеишвили заявил, что этот день - День национального единства нашей страны, гражданское согласие и память погибших за Родину.

В заключительный день работы конференции состоялась встреча совместной рабочей группы ТРАСЕКА-БИСЕК, в которой приняли участие представители международных организаций и

финансовых институтов. На пленарном заседании делегаты представили проекты новой транспортной инфраструктуры, рассмотрели окончательный документ работы конференции, который был принят ими.

Министры и главы делегаций поручили министру транспорта Грузии доложить об итогах Тбилисской транспортной конференции транспортному коридору Европа-Кавказ-Средняя Азия - Черноморского экономического сотрудничества на Черноморской международной транспортной конференции 14-16 мая 1997 года в Киеве (Украина) и на третьей пан-европейской конференции 23-25 июня 1997 года в Хельсинки.

Участники Тбилисской ко-

нференции выразили большую благодарность Президенту страны Эдуарду Шеварднадзе, Правительству и народу Грузии за внесенный в работу и проведение транспортной конференции транспортный коридор Европа-Кавказ-Средняя Азия - Черноморского экономического сотрудничества вклад, радушный прием, а также выразили благодарность европейской комиссии за существенную помощь в проведении этой встречи.

На конференции представители Европейского банка реконструкции и развития говорили о возможности финансирования транспортной инфраструктуры коридора ТРАСЕКА. Отмечалось, что проекты, бесспорно, будут финансированы, это, в свою очередь,

будет способствовать развитию государственного и частного секторов, входящих в ТРАСЕКА и БИСЕК стран, их экономики, переходу к рыночной экономике и др.

Первым шагом к интеграции систем транспортных коммуникаций стран Европы и Центральной Азии через Черноморский регион называл транспортную конференцию ТРАСЕКА - ЧЭС (Черноморское экономическое сотрудничество) ее участники на пресс-конференции, состоявшейся сразу же после церемонии закрытия форума.

Журналистам сообщили, что в ходе встречи руководители транспортных ведомств 17 государств, в которой приняли участие пред-

ставители международных организаций, были рассмотрены конкретные проекты интеграции Транскавказского коридора в европейскую инфраструктуру. Эти проекты нашли свое политическое решение, что зафиксировано в принятом итоговом документе конференции. В дальнейшем необходимо приложить усилия для того, чтобы программы были реализованы. Говоря о перспективах финансирования проектов, участники встречи отметили важность решения о создании координационного комитета ТРАСЕКА и соответствующих финансовых институтов. Подчеркивалось, что к работе будут привлечены международные финансовые организации, государственные и частные

структуры. В этой связи подчеркивалось, что в ближайшее время начнет функционировать Черноморский банк торговли и развития, презентацию которого в городе Салоники (Греция) намеревается провести в мае нынешнего года.

На пресс-конференции отмечалось, что объединение транспортных систем перспективе сыграет значительную роль в процессе урегулирования региональных конфликтов. Именно происходящие в мире интеграционные процессы на основе общих экономических интересов станут в значительной мере фактором способствующим сближению народов и государств.

САКИНФОРМ

Грузия - Греция

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ГРУЗИЕЙ И ГРЕЦИЕЙ РАЗВИВАЮТСЯ ПЛОДОТВОРНО, И ЭТО ОСОБЕННО ЗАМЕТНО В СФЕРЕ ЭКОНОМИКИ

Заявил 10 апреля Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе на встрече с находящимся в нашей стране с визитом министром иностранных дел Греческой Республики Теодоросом Пангалосом и сопровождающими его лицами.

По заявлению Эдуарда Шеварднадзе, существующая у двух государств солидная договорная база успешно осуществляется, хотя для ее основательной реализации необходимо и в дальнейшем разрабатывать конкретные мероприятия. Вместе с тем, по мнению Президента, для углубления двустороннего партнерства желательно также оформление большого, так называемого рамочного договора. Было высказано мнение создать для эффективной реализации имеющихся соглашений межгосударственную правительственную комиссию, которая будет следить за развитием этого процесса.

На встрече отмечалось, что многосторонние контак-

ты в сферах экономики, в частности, торговле, судос-

троении, портовой инфраструктуре, так же, как и со-

трудничество в контексте организации БИСЕК и Евразийского транспортного коридора играют важную роль в укреплении партнерства между Грузией и Грецией. Теодорос Пангалос подтвердил готовность своей страны принять участие в разработке конкретных проектов сотрудничества в секторе экономики.

Стороны поделились мнениями о происходящих в регионе процессах и интеграции Грузии в европейское пространство, а также по актуальным вопросам внешней политики. Президент Грузии одобрил мнение министра иностранных дел Греции об участии нашей страны в сотрудничестве государств Средиземноморья и выразил уверенность, что в будущем интеграционные процессы между странами как Средиземного, так и Черного и Каспийского морей будут успешно развиваться.

После встречи министр иностранных дел Грузии Ираклий Менагаришвили и его греческий коллега в Зале подписаний Государственной канцелярии добавили еще несколько к существующему между двумя государствами солидному договору пакету. Был парафирован Договор о дружбе и сотрудничестве между Грузией и Греческой Республикой. Было подписано также семь соглашений, предусматривающих сотрудничество между ведомствами воздушного, международного автомобильного сообщения, таможенными и министерствами обороны, в сферах туризма и сельского хозяйства.

На церемонии присутствовал Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе.

Пресс-служба Президента Грузии - САКИНФОРМ

ЕДИНАЯ ВЕРА БУДЕТ СПОСОБСТВОВАТЬ РАЗВИТИЮ И УГЛУБЛЕНИЮ ОТНОШЕНИЙ ГРУЗИИ И ГРЕЦИИ

10 апреля Каталикос-Патриарх Всея Грузии, Святейший и Блаженнейший Илия Второй принял министра иностранных дел Греции Теодороса Пангалоса.

От имени Грузинской церкви Каталикос-Патриарх приветствовал почетного гостя и выразил благодарность за большую помощь, которую правительство и церковь Греции оказали 100 церквям Грузии.

Отношения между нашими странами действительно образцовые, - заявил Его Святейшество Илия Второй.

На встрече Святейший и Блаженнейший отметил также, что сотрудничество двух государств в различных сферах, в частности, в области образования, успешно развивается, студенты из Грузии учатся сейчас в высших учебных заведениях Греции.

Греки живут в нашей стране с неважными временами, большинство из них, к сожалению, не знает греческого языка. Правительство Грузии пытается создать им, так же, как и представителям других национальностей, условия для сохранения своей культуры, традиций и изучения родного языка. Наши отношения все больше становятся похожими на те, которые существовали между Византией и Грузией, - заявил Его Святейшество.

Каталикос-Патриарх подчеркнул усилия Чрезвычайного и Полномочного Посла Греции в Грузии Тассоса Криекуиса, направленные на сближение народов наших стран и дружбу между ними.

Святейший и Блаженнейший Илия Второй сообщил господину Теодоросу Пангалосу, что по приглашению Всемирного Патриарха в ближайшем будущем он посетит Грецию, где примет участие в крестном, посвященном вопросам экологии.

Министр выразил благодарность Каталикосу-Патриарху Всея Грузии за прием и высказал надежду, что единая вера наших народов будет способствовать развитию и углублению отношений Грузии и Греции и еще более сблизит наши народы.

САКИНФОРМ

РАССМОТРЕНЫ ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ПАРЛАМЕНТСКИХ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ ГРЕЦИЕЙ И ГРУЗИЕЙ

10 апреля министр иностранных дел Грузии Теодорос Пангалос принял председателя Парламента Грузии Зураба Жвания.

Развитие взаимоотношений с Грецией - один из приоритетов нашей внешней политики. Определяющим фактором этих отношений является близость культурных и религиозных традиций двух стран", - заявил на встрече председатель Парламента.

Были рассмотрены перспективы расширения и развития парламентских связей Греции и Грузии.

Господин Зураб Жвания детально проинформировал гостя о формировании де-

мократических структур в стране и ходе экономических реформ. Говорил об участии Грузии в процессе европейской интеграции, в частности, о развитии отношений с Европарламентом и Евросоветом.

На встрече господин Зураб Жвания обратил внимание на особое значение развития взаимосвязей между странами Черноморского бассейна как на парламентском, так и экономическом уровнях. Было отмечено и значение развития сотрудничества со странами бассейна Средиземного моря.

Пресс-служба Парламента - САКИНФОРМ

ИСХОДЯ ИЗ ВЗАИМНЫХ ИНТЕРЕСОВ

Большую заинтересованность в развитии отношений двух стран отметили находящийся в Грузии с официальным визитом министр иностранных дел Греции Теодорос Пангалос и министр иностранных дел Грузии Ираклий Менагаришвили на брифинге, который они провели 10 апреля в МИД республики.

Глава внешнеполитического ведомства Грузии сообщил, что в ходе беседы с господином Теодоросом Пангалосом был рассмотрен широкий круг вопросов, связанных с положением в Грузии и на Кавказе, перспективы двусторонних отношений. Он с удовлетворением отметил, что позиции и подход к обсуждавшимся проблемам были общими. Министр выразил благодарность руководству Греции за помощь, которую эта страна оказывает и продолжает оказывать Грузии в сложный для страны период, а также за поддержку процесса интеграции Грузии в европейские структуры и усилия, предпринимаемые властями Грузии по восстановлению те-

рриториальной целостности Грузинского государства. Господин Ираклий Менагаришвили подчеркнул, что грузинская сторона проинформировала гостя о том, какими путями ей представляется возможным установление мира и стабильности в стране и Кавказском регионе. В беседе обсуждались также конкретные направления сотрудничества между двумя государствами, которое, по словам министра, имеет большие перспективы, в частности в области экономики.

Господин Теодорос Пангалос добавил, что в ходе встречи рассматривались также пути развития европейских организаций и структур. Он выразил мнение, что Грузия является страной европейской ориентации и должна принимать более активное участие в европейских процессах. Консультации по вопросу об урегулировании конфликтов в Грузии и на Кавказе, глава внешнеполитического ведомства Греции подчеркнул, что эти проблемы должны решаться самими народами Кавказа без давления со стороны. Говоря о развитии сотрудничества Грузии и Греции, гость подчеркнул, что оно имеет большое будущее с учетом многовековой истории отношений двух народов, близости культур и единства вероисповедания, а также сходных интересов двух стран в мировом сообществе. Теодорос Пангалос отметил также, что фактором, который должен способствовать развитию отношений двух государств, является многочисленная греческая диаспора Грузии.

Отвечая на вопросы журналистов, участники брифинга сообщили, что в ходе нынешнего визита в Грузию главы внешнеполитического ведомства Греции предполагается подписание ряда важных документов, определяющих сотрудничество двух государств, в частности, в области телекоммуникаций и новых технологий. Будут рассмотрены возможности партнерства в сфере транзита нефти и нефтепродуктов.

Пресс-служба Министрства иностранных дел - САКИНФОРМ

САКИНФОРМ

СОДЕРЖАНИЕ ПОЛИТИЧЕСКИХ И ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ ДВУХ СТРАН ОПРЕДЕЛЯЮТ НЫНЕШНИЕ ОБЩИЕ ИНТЕРЕСЫ, ИСТОРИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

9 апреля Тбилиси с официальным визитом посетил министр иностранных дел Греческой Республики Теодорос Пангалос.

10 апреля руководитель внешнеполитического ведомства Грузии встретился со своим греческим коллегой.

Надемся, что нынешний визит в Грузию будет способствовать развитию традиционных многосторонних отношений двух стран и даст новый стимул тесному сотрудничеству в будущем. Содержание политических и экономических отношений двух стран определяют нынешние общие интересы, исторические контакты двух народов, а тесное сотрудни-

чество обуславливают как географическое положение, так и схожесть политической среды. Грузия сегодня в той стадии, когда растет доверие к ней иностранных партнеров и инвесторов. Это весьма положительное явление, ибо будет способствовать привлечению в страну иностранного капитала, - отметил господин Ираклий Менагаришвили.

Гость с интересом заслушал информацию о происходящих в Грузии процессах, взаимоотношениях с соседними государствами, осуществлении внешнего политического и экономического курса и внутренних конфликтах.

Подчеркивалось, что интеграция в европейские структуры представляет приоритетное направление политики Грузии и что наша страна стремится к участию в интеграционных процессах средиземноморских стран.

Расширение и углубление деятельности двух стран и БИСЕК имеет большое значение также с учетом роли, которую средний и южный пояса Европы должны сыграть в процессе формирования нового содержания отношений между Западом и Востоком или Севером и Югом, отметили стороны.

В свою очередь, министр иностранных дел Греции заявил, что его страна с боль-

шим интересом следит за происходящими в Грузии многосторонними процессами и выражает надежду, что создавшаяся в стране сложная обстановка во многом будет способствовать сближению двух стран в политической, экономической и культурной сферах, тем более, что предпосылки для этого уже существуют. Совершенствование договорно-правовой базы делает взаимосоотнoшенчество более реальным.

НЕОБХОДИМО ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ВЗАИМОСОТРУДНИЧЕСТВО

Делегация Сената Польши во главе с заместителем председателя Сената Стефаном Юрчаком встретилась с членами политической партии "Союз граждан". Председатель фракции Георгий Барамидзе ознакомил гостей со структурой парламентского большинства, говорил о деятельности высшего законодательного органа Грузии, происходящих в стране политических, экономических, социальных процессах.

На встрече подчеркивалось, что позиция победивших в выборах партий, парламентского большинства в отношении жизненно важных для государства проблем. Говорилось, что политика "Союза граждан" направлена на восстановление территориальной целостности Грузии только путем мирных переговоров и при активной помощи Международных организаций, внешнего мира. Беседа касалась также экономики Грузии. Гости отметили, что они положительно оценивают проводимые в нашей стране реформы, денежно-кредитную политику и являются сторонниками углубления экономического сотрудничества между Грузией и Польшей.

ВЫРАЗИЛИ СВОЮ ПОЗИЦИЮ

"Мы оппозиционная фракция" - этими словами начиналась встреча членов народной фракции с членами делегации Польши. "Мы поведем, а не по желанию находимся в оппозиции", - заявил заместитель председателя Парламента Георгий Кобахидзе. И началось это, по его словам, с выступления Грузии в СНГ.

Члены фракции считают, что начало всех проблем - в политике России в Грузии, что инспирирует конфликт и не станет гарантом мира в стране. Разногласия с парламентским большинством - в этих вопросах.

По заявлению Георгия Кобахидзе, необходимо пересмотреть официальные отношения с Россией. А председатель фракции Мамаку Гиоргадзе считает, что на территории Грузии не должны дислоцироваться военные базы России.

По словам представителей фракции, на минувшей неделе Парламент принял концепцию по данному вопросу, в которой определены основные направления политики страны.

Пресс-служба Парламента - САКИНФОРМ

Грузия - Польша

ВСТРЕЧА В ПАРЛАМЕНТЕ ГРУЗИИ

В Грузии с официальным визитом находится делегация Сената Польши во главе с заместителем председателя Сената Стефаном Юрчаком.

9 апреля делегацию принял заместитель председателя Парламента Грузии Эльдар Шенгелая, он проинформировал гостей о сложившейся на сегодняшний день обстановке в стране, проводимых экономических и политических реформах, событиях 9 апреля 1989 года и значении этого дня в жизни грузинского народа, структуре Парламента и основных направлениях его работы, конфликтах внутри страны. Господин Эльдар Шенгелая отметил, что в Абхазии произошла этническая чистка, вместе с грузинами оттуда были изгнаны и представители других национальностей.

На встрече внимание было заострено и на перспективах безопасного возвращения беженцев к родным очагам.

Литература

Галактион Табидзе

Перевод Этери Гугушвили



Мери

Той темной ночью венчалась ты, Мери,
И ночью мне смерть ослепила глаза,
Сверканье молнии, в небе отмерив,
Как осень печальна, струилась слеза.

Ко взрыву готовый, охваченный дрожью,
Поблещишь лучей хорювод влуду возник,
В мерцающих свечей я увидел, о Боже,
Ее поблещивший, таинственный лик.

А купол собора пылал, хоры пели,
Приятный и томный дух роз обдавал,
Усталые женщины словно не смели
Нарушить молитвы святой ритуал.

Твоя мне невнятная слышалась клятва,
Любимая! Мери! В беде я, в печали,
Но верю, не знаю, и мне непонятно,
Здесь траур витал или было венчанье?

А кто-то протяжно рыдал у каменье,
И камни колец рассыпались по ветру,
Царил дух сиротства и сожаленья
И праздник как будто дремал под запретом.

Я вышел из храма стремительным шагом,
Куда же, куда он меня занесет?
А ветер бушует, как зверь-бедолага,
И дождь беспрерывно все льет да льет.

Я бурку небрежно на плечи набросил
И мыслям предаюсь смятенным и мрачным,
А вот и твой дом, и стою я напротив,
Душой обессилен, духовно растрочен.

Стоял я понуро, грустил горемычный,
А ветви деревьев шептались бесечно,
Ночь охраняла их шорох привычный,
Как крылья орлов, что летят в бесконечность.

О чем-то шептали мне тополя стоны,
О чем они это? Кто знает, Мери?!
Судьба, та, которой я был удостоен,
Как снежная куча, что там вью, у двери.

Скажи мне, ответь мне: везл ли ты счастливо,
Куда ты исчезла? Потухла ли свеченья
Кому ж мне молиться? Мечты озаренья,
Как крылья орлов, что летят в бесконечность.

Зачем же с улыбкой взирал в небеса я
И свет лучезарный в ночи сторожил?
К чему же "Могильщика" пел я, вздыхая,
Иль "Я и ночь" моим кто дорожил?

Ветер и дождь. В их отзвуках скорбных
Слышались дробные стук сердечные,
И плакал я, плакал, Лиру подобно,
Лиру, забытому всеми - навечно.

1915 г.

Он лежал на берегу Атлантического океана и грелся на солнце. Читал Шекспира и Гомера. В зрелом возрасте - Библию. Думал о поэзии и, что самое главное, о будущем Америки. В Шекспире он видел только трагедию, в Гомере - войну. На Библию же он имел свой особенный взгляд.

Как раз в это время в нашей стране лягушки ели "листья травы".

То, что я скажу сегодня, возможно, лучше могли бы сказать наши парламентарии. Но они почему-то предпочитают молчать. Не потому, что не чувствуют боли за собственную страну, а потому, что думают о ее будущем и боятся политиков великих стран. Молчат, как рыбы, набравшие в рот воды. Говорят, политика любит много воды. Кому бы стоило. Может быть, поэтому в грузинской прессе стали так часто развешивать на сердце мрачные прогнозы, черной тенью витающие над нашей страной.

Ставится вопрос: что это за черная тень и в чем от нее спасение? Ответ один: это - прежде всего опасность уничтожения древних традиций, культуры и просвещения, короче, опасность искоренения собственных духовных начал введением американского образа жизни.

Чтобы беседа не получилась лозунговой, давайте перейдем к теме, заставившей нас взять перо, покажем, какой путь предлагает нам американская модель демократии и какую опасность она угрожает Грузии. Думаем, этим мы не обидим американский народ. И, в отличие от политиков, выскажем накопившиеся, глядя в глаза правде, не боясь авторитета, даже таких, как Уолт Уитмен для Америки, чей колоссальный памятник украшает вид Нью-Йорка и гордо озирает с атлантических берегов мировое пространство.

Разве не уитменовской идеологией питается сегодня вся Америка и почти вся Европа? Если, по Библии, не удалось построить Вавилонскую башню, то мы не будем повторять прежних ошибок, говорят американцы. Посмотрим же, что это означает. Я уже сказал, что у Уитмена был своеобразный взгляд на Библию. Когда он с ней познакомился, сказание о Вавилонской башне взволновало его воображение. В ней он увидел инсказацию о будущем своей страны. Башню не возвели, потому что люди заговорили на разных языках. Пестрая в этническом отношении Америка тоже говорила на разных языках. Заговорили же все, единодушно, без какого-либо насилия, на одном, английском, языке, и новая Вавилонская башня, т.е. Ам-

ЛУНА МТАЦМИНДЫ

Никогда еще свет Божий не рождал луны столь мирной!
Вся обаятая молчаньем, сумеречная лира
Вяжет дуновение ветра, синь теней и шелест томный...
О! Таким спокойным, нежным небо я не помню.
Точно ландыш, озаренный слабым светом бусин,
Блеск луны окутал небо и, как сон, он грустен,
Видны Мтквари и Метехи в цвете белоснежном,
Никогда еще свет Божий не рождал луны столь нежной.
Здесь в тиши, во тьме глубокой старца тень витает,
Здесь кладбищенский покой и роз, ромашек стая...
Расстилается на небе звездный рой широко,
Здесь блуждал Бараташвили - в думах, одиноко.
Суждено и мне исчезнуть в песнях лебединых,
Лишь поведать бы, как в душу ночь глядела длинно,
И, как сон, крылом отмерил даль от неба к небу,
Дав мечте свободу взлета - парусом, с разбега,
И, коль смерти приближение все меняет дивно -
Роз цветенье, водопады песни лебединой,
Коль душа моя воспрята этим самым морем,
Значит, что дорога к смерти в розах, а не в горе,
Что на этой вот дороге сказочна поэта смеливость,
Что такой спокойной ночи в мире не имелось,
Что свою я смерть встречаю с призраками вместе,
Что Король я и Поэт я - умираю с песней,
Что в веках навечно будет с вами моя лира...
Никогда еще свет Божий не рождал луны столь мирной!

ЧЕМ ДАЛЬШЕ ТЫ

Чем дальше ты, тем более желанна,
В тебе мечту я полюбить забвению,
Непостижима ты, как солнца луч в океане,
И, как Эдема царство - неприкосновенна.

И, коли ты не та, что я придумал,
Не стану гонять и не почту ошибкой,
Больное сердце лишь одной объять думой,
Чтоб белым ангелом явилась ты с улыбкой.

И пусть душа сгорит в омуте восхищенья,
Пусть море переполнится слезами,
Лишь бы уверовать в свое предназначенье
И празднество любви узреть глазами.

1908 г.

Повсюду я тебя искал... Жара душила...
Металл горячего креста сжимал мне душу,
Но все ушло, исчезло, все забыл я -
Нет крова на земле и крова нет на суше.

Меж нами целая стена воздвиглась,
Борьбой отмечена и, как огонь, сурова,
И я познал с судьбою схватку силу,
Во мне возник взрыватель, злой Йегова.

Надежды на тебя, на небо - все уплыли,
Ни трона и ни жезлов мне не надо,
Сторичко тебе воздастся жертв обилье,
Ты пылью был, и пыль тебе награда.

Есть тишина, темна, как черно око,
На теле у нее - огня творенья.
Апокалипсис! Владик ты жестокий -
Погрома, хаоса, погубили знаменье.

1915 г.

УРАГАН ДВИЖЕТСЯ С ОКЕАНА

Джемал РАТИАНИ

Эссе

американской демократической политики, я, Уолт Уитмен, должен стать главным идеологом, истинным знаменосцем моего многонационального американского народа.

Сказано, настоящее и будущее каждой страны - в руках ее народа. Если это так, то судьба нашей страны - в наших собственных руках. Так продолжим же разговор о великом американце, большом поэте и чрезвычайно интересной личности. Это нам поможет открыть глаза на многое, во многом засомневаться и, что самое главное, по-настоящему осмыслить дальнейшее развитие нашей стра-
дающейся истории. Если это возможно, значит люди правды способны учиться на чужих успехах или ошибках. Так начнем же!

Если бы кто-нибудь из вас избрал вирус против математических манипуляций и запустил его во все компьютеры мира, как вы думаете, экономии сколько развитых стран это охватило бы и сколько людей в таком случае останется хотя бы без арифметических (имею в виду умножение и деление) знаний; тут нет разговора о решении уравнений. Думаю, миллионы. Наверное, современная наша молодежь стоит перед подобной опасностью. Поэтому считаем нужным в начальных школах вновь ввести устаревшие советские тетради с таблицей умножения, а не голыми женщинами на обложках.

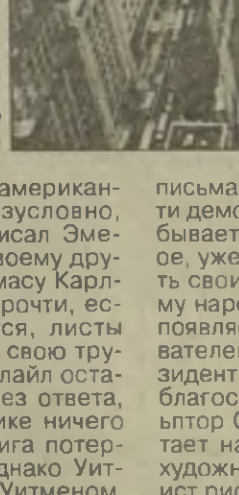
Это так, на всякий случай. Теперь же обратимся вновь к Уитмену.

Нью-Йорк в представлении Уитмена был морем лиц и краев. Америка же - собранием океанов. Это был приют мировых душ, полный всяких чудес и неожиданных. Как передает его критики, все, что он писал вначале, было написано рукой рядового интеллигента. Изданный в 1842 году его роман "Франклин Эконс"

Прочел его, и помутился взгляд Уитмена. Кровь хлынула из глаз молодого буйвола. "Этот человек мой учитель!" - взревел он, и вопли дикой радости смешались со звуками океанской волны. Потом, когда уже поостыл, взялся за перо и стал вытаскивать строку за строкой.

Это были стихи, получившие название "Листья травы". Писал так, будто был новорожденным Адамом. Первый сборник вышел в 1856 г. В нем было всего 12 стихотворений. Книжку, конечно же, послал Эмерсону.

"Прощай, лето в Нью-Йорке вышла одна книга. Непонятно, что чудовище, у которого жуткие глаза и буйволиная сила. Книга американская и поэт, безусловно, американец - писал Эмерсон в Англию своему другу, писателю Томасу Карлайлу. - Прощай, прочти, если не понравится, листы сожги и прикури свою трубку". Видно, Карлайл оставил Эмерсона без ответа, так как от отклики ничего не известно. Книга потеряла фiasco. Однако Уитмен не был бы Уитменом, если бы пал духом. Он снова издал книгу, теперь уже несколько дополненную. Его же вдохновляли его великие цели. Книгу предавал выдержку из письма к Эмерсону: "Книга американская и автор, безусловно, американец". Вместо же предисловия поместил собственное "Письмо к Эмерсону", в котором искренность переживаний сопровождается с глубоким почтением к большому учителю. Но



письма под заголовком "Пути демократии". И тут не забывает Линкольна, а главное, уже начинает навязывать свои идеи американскому народу. Вскоре у писем появляется много последователей. Видно, и сам президент смотрит на него уже благосклонно, так как скульптор Сидней Моррис работает над его изваянием, а художник Герберт Дилкрит рисует его портрет. Уитмен растет вместе со временем. В своих записках "Смерть президента Линкольна" он пишет: "Во время президентства Линкольна сложилось новое достоинство нашей страны, чего до сих пор не знали другие страны, да и у нас до конца не понял народ. Это есть та твердая основа и всеобъемлющая сила, которая рождает великую будущность Америки". Достаточно вдуматься в эти сло-

НОВАЯ КНИГА

Вышел в свет поэтический сборник Владимира Алленидзе - "Устрашающий незнакомец (философские стихи и поэмы)". Вниманию читателя предлагается аннотация к книге, подписанная редакционно-издательским советом Академии национальных и социальных отношений.

"Путь в поэзию автору этой книги благословил народный поэт Грузии Георгий Леонидзе. Он написал рецензию на первую книгу Ладос Алленидзе и опубликовал ее на страницах газеты "Литератури Сакартвело".

Это пятый поэтический сборник Ладос Алленидзе. Им опубликовано до 30-ти книг, с которыми знаком и грузинский, и зарубежный читатель.

Писатель опубликовал два романа - трилогии "Армазская луна" и "Любовь и смерть в возрасте Христа". Эти книги отмечены премией имени Нино Чавчавадзе и Александра Грибоедова.

За книгу рассказов "Тридцатитрехсолнцеликий мудрый Яков" автору была присуждена премия имени Якова



Гогобашвили.

Ладос Алленидзе была присуждена и премия имени Акврия Церетели.

Композиторы создали более ста музыкальных произведений на поэзию Ладос Алленидзе. Среди них опера "Фрески Цуртави" и оратория "Хвала грузинскому языку и грузинской азбуке".

Писатель опубликовал исторические романы, поэмы, стихи, философские эссе, он - автор научных открытий в области картвелологии-эллинистики, картвелологии-египтологии, картвелологии-латинистики, картвелологии-шумерологии и др.

Автор книги избран вице-президентом академии Фазиси, ректором возрожденной высшей риторической школы Фазиси, почетным гражданином Икалто и Цинднали.

В нынешнем году плодотворная писательская, общественная и государственная деятельность автора была отмечена премией имени Важа Пшавелы.

Как сообщил редакции автор, сборник его стихов переведен на английский и русский языки и будет издан в Нью-Йорке и С.-Петербурге.

ва, чтобы ошутить то, что постоянно тревожило самого Уитмена. К сведению читателя: в 1876 году между английской и американской прессой разгорелась горячая полемика вокруг творчества Уитмена. Англичане обвиняли американцев в недооценке Уитмена. Что побудило англичан к такому выпад, пусть решает читатель. Не будем перегружать письмо все новыми загадками.

А сейчас посмотрим, как представляет Уолт Уитмен великое будущее Америки

собленную и блестящую касту, которые уже сложились в передовых европейских странах, Америке уже никогда не иметь. О том, чтобы равняться или противостоять им, нам и думать лишне. Но созидание новой великой страны и единого народа из разрозненных племен, живущих на огромных просторах земли, которые достойно носили бы ее имя, должно стать жизненной целью Америки. И если это осуществится, то будет величайшим итогом нашей демократической политики".

А под конец Уитмен так характеризует своего наставника: "Иногда начинаю сомневаться, правда ли знает Эмерсон настоящую, истинную поэзию, скажем, Библию, Гомера или Шекспира. Думаю, что нет. Я назвал его своим учителем, но от правды ведь не убежишь. Эмерсона, как джентльмена, вдохновляет какая-то особая сила, и в душе он думает, что это величайшее свойство богов и поэтов должно подчиняться окаянным, гибким приемам, утонченным звучаниям и глаголам. И то, что я назвал его своим наставником, воспоминание об этом, поверьте, ничуть меня не корбит, я даже испытываю удовлетворение. Подобной духовной закалки приобретает опыт большинство таких же молодых людей, как и я. Эмерсонны растут голиафы, которые их же и уничтожают". Если соглашаться с Уитменом, выходит, что великанам нужно было в просвещенных воспитателях.

Так, спрашивается, в чем же провинились мы, представители маленького народа, когда мы жаждем просвещения? Будем же образованными, культурными, духовно возвышенными и трудолюбивыми, носителями древних традиций, чем, наверное, не смогут похвастаться. Воспитаем таких богатырей, которые пригодятся, в первую очередь, своей стране, а потом уже цивилизованным нациям мира. И пусть учат они всех, что такое настоящая любовь и настоящая дружба между народами. Настоящая любовь и настоящая дружба - наш удел, данный грузинам Богом, и пусть никогда не мешают нам в том, что их не касается. Пусть каждый делает свое дело. Вот какую демократию мы приветствуем.

И вспоминается Сент-Экзюпери: "В детстве, если, бывало, чего-нибудь напугал, мой дядя всегда пугал меня Америкой, поеду, мол, в Америку и привезу машину, которая бьет детей. О, если б знали, как я не любил Америку..."

Р.С. Не раз меня спрашивали, мол, объясни нам свою позицию. Позиция, право, не имею. Я люблю свой народ и свою страну.

По свободной воле
корреспондентов и
информантовАРДИНБА ОТКЛОНИЛ ПРЕДЛОЖЕНИЯ
КОМАНДОВАНИЯ КОЛЛЕКТИВНЫХ
МИРОВОТВОРЧЕСКИХ СИЛ

Ардинба отклонил предложения командования Коллективных миротворческих сил (КМС) в зоне грузино-абхазского конфликта по реализации решения глав государств СНГ о расширении в Абхазии зоны безопасности, контролируемой КМС. Об этом сообщил информационному агентству "Интерфакс" командующий КМС генерал-майор Дорий Бабенков, который ранее направил обращение с предложением создать рабочие группы по реализации решений саммита глав СНГ.

Командующий подчеркнул, что, "по мнению Ардинбы, мандат КМС в зоне грузино-абхазского конфликта был определен соглашением от 14 мая 1994 года и может быть изменен исключительно при согласии всех сторон". В ответном послании Владислава Ардинба, направленном Дорию Бабенкову, говорится, что "решение глав государств СНГ о расширении зоны безопасности принималось без согласования с абхазской стороной и является необязательным для исполнения".

По словам командующего, "власти Абхазии также считают, что грузинская сторона пытается использовать КМС для достижения определенных политических целей". Ардинба считает, что сложившаяся ситуация должна стать предметом политических переговоров с участием России и ООН, - отметил Дорий Бабенков. Командующий вновь подчеркнул, что "без согласия сторон конфликта командование КМС не сможет реализовать решение глав государств СНГ".

BS-PRESS

БОЛЕЕ 10 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ
БЕЗВОЗМЕЗДНО ВЫДЕЛИЛО ГРУЗИИ
ПРАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ В ВИДЕ
ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ

Правительство Японии решило передать в виде гуманитарной помощи Грузии комплект медицинского оборудования на сумму 700 тыс. долларов. Во время визита в Тбилиси Чрезвычайного и Полномочного Посла Японии в Грузии 8 апреля прошла церемония передачи оборудования. Оно включает в себя аппараты искусственного дыхания, УЗИ и др.

Кроме того, с целью содействия увеличению производства продуктов питания в Грузии Япония решила предоставить ей безвозмездную финансовую помощь на сумму 500 млн. иен (более 4 млн. долларов). На эти деньги будут закуплены удобрения и сельскохозяйственное оборудование для сбора кукурузы и пшеницы. Для поддержки рыночных реформ Грузии безвозмездно предоставляется 500 млн. иен (более 4 млн. долларов). По согласованию с грузинской стороной они будут направлены на ускорение структурных преобразований в экономике.

С целью оказания помощи населению нашей страны, пострадавшему от войны, Япония решила выделить 3 тыс. тонн муки на сумму 150 млн. иен в рамках программы Всемирного продовольственного фонда. В марте этого года в Риме был проведен обмен соответствующими документами между правительством Японии и Всемирным продовольственным советом.

После провозглашения независимости Грузии правительство Японии через международные организации оказало ей гуманитарную помощь на общую сумму 4 млн. 130 тыс. долларов. В том числе предоставила медикаменты, керосин, холодильное оборудование для хранения детской вакцины, продовольствие, медицинское оборудование, наборы экстренной медицинской помощи для беженцев.

САКИНФОРМ

ЛИДЕР НДП КОММЕНТИРУЕТ ОТКАЗ ДЕПУТАТОВ
УТВЕРДИТЬ КАНДИДАТУРУ НЫНЕШНЕГО
ПРЕЗИДЕНТА НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА
ГРУЗИИ В СОСТАВЕ СОВЕТА НБ

"Отказ депутатов утвердить кандидатуру нынешнего президента Национального банка Грузии Нодара Джавахишвили в составе Совета НБ стал одной из серьезных побед российской экономической политики в Грузии", заявила на пресс-конференции лидер Национально-демократической партии Ирина Сарихвили-Чантурия.

Она подчеркнула, что депутаты выступили не против конкретной личности, а лишь идет о возращении к вопросу проведения в стране жесткой финансовой политики, отметив, что тем самым "эти депутаты неосознанно сослужили службу России". "Против утверждения в составе Совета НБ Нодара Джавахишвили выступают те силы, которые мечтают о возвращении времени, когда кредиты государственного банка выдавались любому без каких-либо проблем", - заявила Ирина Сарихвили-Чантурия.

При этом она отметила, что "часть депутатов даже не скрыла, что у них были личные претензии к Джавахишвили, который отказался выдать им кредиты". По мнению Ирины Сарихвили-Чантурия, ответственность за произошедшее должен нести лично Президент, который "оставил Нодара Джавахишвили без поддержки, хотя имел для этого достаточно оснований". "Что касается самого факта выборов, то фракция "Сахалин" в составе которой только 25 человек, не смогла бы их провалить, если бы не помощь членов фракции "Союз граждан", - подчеркнул лидер НДП.

Особое внимание она обратила на заявления ряда депутатов о коррумпированности нынешнего президента Национального банка, чем мотивировался их отказ голосовать за его кандидатуру. "Хочу напомнить, что сумма, которую обнаружила Палата контроля при ревизии деятельности Национального банка в течение 4 лет, составила всего 750 лари - этих денег некому не хватает даже на завтрак", - отметила Ирина Сарихвили-Чантурия.

ГАРДАБАНСКАЯ ТЭС ГОТОВИТСЯ

К РЕКОНСТРУКЦИИ

24 апреля этого года будут представлены предложения на тендер по реконструкции 10-го энергоблока Гардабанской ТЭС. Финансировать реконструкцию будут Всемирный банк и Немецкий кредитный банк KfW.

ИНГУРИ ГЭС ОСТАНОВИТСЯ НА ТРИ МЕСЯЦА

С 15 апреля планируется остановить работу Ингури ГЭС на три месяца. Цель остановки ГЭС - осмотр и ремонт деривационного тоннеля. Главным заказчиком работ выступает "Грузэнерго", главный проектор - "Тбилизгазпроект", строительные работы будут проводить "Грузиндрострой". За время остановки Ингури ГЭС должна выработать 700 млн. кВт/ч электроэнергии. Компенсация этого количества электроэнергии произойдет за счет Тбили ГЭС, часть энергии поступит из России в Азербайджан, а также будет действовать график подачи электроэнергии населению. Прямые затраты в этом случае составят около 2,5-3 миллиона лари. Непрямые затраты, в частности закупка природного газа для Тбили ГЭС и т.д., составят около 10 миллионов долларов. Затраты полностью компенсирует "Грузэнерго".

ИПРИНДА

ПРЕДТВРАЩЕНА ПОПЫТКА ВЫВОЗА
ИЗ ГРУЗИИ ПЛУТОНИЯ

Группа лиц, планировавшая вывоз из страны контрабандным путем радиоактивного вещества плутония, задержана 8 апреля благодаря оперативным мероприятиям, проведенным сотрудниками бюро Министерства государственности по борьбе с терроризмом, международным наркобизнесом и экономическими диверсиями.

Сообщается, что жители Тбилиси Джумбар Давидзидзе и Давид Итанишвили около года назад незаконно приобрели у главного специалиста лаборатории дозиметрии Института метрологии департамента "Грузстандарт" Хетисо Харагиди два комплекта измерительной аппаратуры, в которых содержался плутоний. Злоумышленники планировали получить при реализации за границей радиоактивного вещества 600 тысяч долларов.

Пресс-центр Министерства государственности подчеркивает, что интенсивность радиоактивного излучения похищенного плутония в 2 тысячи раз превышала допустимый фон и хранения его частными лицами создавало огромную опасность для окружающих.

У ГРУЗИНСКОГО РЕГБИ ЕСТЬ БУДУЩЕЕ

На днях Союз регби Грузии посетил Чрезвычайный и Полномочный Посол Великобритании Стивен Нэш. Грузинские спортсмены получили от него дары в том числе спортивные инвентарь.

Гость тепло приветствовал президент Союза регби Б. Гегидзе. От имени грузинских регбистов он горячо поблагодарил посла за поддержку спортсменов. Говоря об истории грузинского регби, он подчеркнул, что этот вид спорта, имеющий в Грузии большие традиции, и сегодня - один из самых популярных.

Господин Стивен Нэш, сам в прошлом регбист, а в настоящее время большой его болельщик, с удовольствием откликнулся на энтузиазм грузинских регбистов и их стремление развивать этот вид спорта, предшественником которого была игра в Грузии "Лело". "Я узнал, - сказал гость, - что мячи для регби - это проблема, и поэтому решил погнать молодым спортсменам в этом". В заключение посол высказал надежду на установление в будущем тесных контактов между грузинскими и английскими регбистами.

Араки КАРАПЕТАН

Студент факультета журналистики ТГУ

Абхазия - Наша боль

СТРОИТЕЛЬСТВО МОСТА НАЧИНАЕТСЯ ОДНОВРЕМЕННО С ОБОИХ БЕРЕГОВ

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО ДЖУМЕ АХУБА

Батона Джума! Как мне хочется по старинке обратиться "Джума, дорогой" или "мой Джума". Недавно я нашел среди специально сохраненных, дорогих мне писем твоё, - посланное тобою 5 августа 1987 года. Прочитал, стало больно: вспомнил дни, когда мы клялись друг другу в братстве. Разве и твоё письмо не начинается со слов "дорогой Гурам!"

С тех пор прошло десять лет. Десять лет, полных страданий и несчастья, вражды и разрушений!

Может, ты забыл содержание того письма? Напомню и вместе с тем опубликую на том языке, на котором ты его написал. Не хотелось бы в переводе как-то дополнить твои мысли или что-то недосказать.

Дорогой Гурам!
Это счастье для Грузии, что она имеет таких сыновей, как ты, кто пишет с такой болью, с таким пониманием, кто ведёт такую борьбу за её будущее. Думаю, ты догадался, что я имею в виду особенно твою публицистику, хотя и беллетристику ты, безусловно, блестящий.

Гурам, друг и брат мой, есть у меня одна идея. Привезай в Абхазию. Поэзию вместе. Конкретно. Посмотри вместе Книжечку птицефабрику, я покажу тебе, как страдал некогда сел из-за неважно, что с ним делалось из-за загрязнённых рек, покажу Тварчели, где сейчас начали такое строить, чтобы караул кричи. Посмотришь, что делается с лесом, поговорим о перенаселении Абхазии, о безработице, о том, как много приехавшие жить в Абхазию, не найдя работу, уезжают за пределы Кавказа, словом, я бы хотел, чтобы ты своим острым глазом и проницательным умом посмотрел на этот стонущий край, был бы рад и вместе написать.

Всех тебе благ и удач,
Джума Ахуба
5.08.87 г.

Согласись, прочитанное через столько лет, это письмо не могло настроить меня на хороший лад.

Естественно, я должен был вспомнить дни, когда мы с любовью встречались друг с другом.

Со стороны грузин любовь была подлинной и искренней.

Не хочу верить, что вы тогда лицемерили, лестили нам и в то же время точили ножи, чтобы перерезать горло.

Ты думаешь, что сегодня я твой враг!

По правилам, я должен думать, что ты мой враг!

Это не так!

Твой враг - мой враг. Мой враг - твой враг. Разве трудно это понять?

Твой враг тот, кто отнял у вас язык. Разве секрет, что абхазские дети уже не знают родного языка? Разве секрет, что обучение на родном языке в абхазских школах проводилось только в трех первых классах? Разве не известно, на каком языке учатся ваши дети сейчас?

Кто-то называл вас мыслями, и вы поверили в то, что грузины хотят вас огрузинить.

Ты - писатель, мыслитель и общественный деятель! Скажи, положи руку на сердце, как нам, грузинам, удалось вас огрузинить? Не странный ли несколько метод - огрузинить путем обрусения?

Враг Абхазии тот, кто подбирал мысль, что лучше утонуть в море, нежели в озере.

Во-первых, почему вы вынесли сами себе такой приговор?

Во-вторых, автор этой идеи с самого начала достиг цели, именно той цели, о которой мы говорили выше, - вашего обрусения!

Не удовлетворившись и этим, пожелали и вообще присвоить Абхазию, чтобы превратить её в "летнюю Россию". А в таком "святом" деле им мешала Грузия. Поэтому сделали все, чтобы разжечь позорную войну между грузинами и абхазами.

Часто писали и у нас, и за рубежом, что абхазы,

мол, наняли русских против грузин. Я писал наоборот, мол, русские наняли абхазов против грузин, наняли и довольно результативно!

Вообще, как вы поверили, или ты лично, прекрасный писатель и мыслитель, как поверил, что Юрий Воронов был другом, да еще "большим другом и неутомимым защитником интересов" абхазов?

Воронов являлся агентом Российской спецслужбы. Сейчас, полагаю, и тебе хорошо известно, что его кодовое имя было "Генхис". Как только это подонку прощупал позиции некоторых абхазов, он сразу же почувствовал ситуацию, сразу же начал играть на патристических струнах абхазов - сначала нежно, затем грубо.

Замечательно пишет М.Хангин: "За время своей деятельности Ю.Воронов выступал с антигрузинской пропагандой и твердо отстаивал "интересы" Абхазии... Если раньше его антигрузинские выпады уместились в "академической" рамке, после 70-х годов они приняли острый характер. С конца 80-х годов он претерпел острую метаморфозу, явно вступил на службу имперской политике и, исходя из этого, объявил "войну не на жизнь, а на смерть" всему грузинскому народу. После того, как он обличился в манию политического "дьявола", его деятельность обрела качественно новый вид и полностью встала на службу националистско-сепаратистской политической конъюнктуры. Интересный образец этого - т.н. "экспресс-очерк" Ю.Воронова "Абхазия" - кто они?"

"В своей книге Воронов переворачивал все вверх дном: историю не только Грузии, но и всего мира. Абхазы, по его мнению, представляют собой какой-то особый этнос, "своего рода реликт обширного языкового единства", еще 7 тысяч лет назад занимавшего Северный Кавказ. Интересно, что в этом "обширном языковом мире" он не может найти место каравельским языкам, которые оказались в единой семье "иберо-кавказских" языков, оказывается, только в 30-60-е годы XX века "в результате пропаганды, развернувшейся в советской науке".

"В исследовании Воронов так сильно перебарщивает, что доказывает кровнородственную связь абхазов с негроидами /они, оказывается, были непосредственными предками абхазов/, с монголоидами, говорившими на синийско-тибетском языке, аланами, греками, италиянами, немцами, персами, армянами, арабами, хазарами, турецкими племенами, даже с китайцами, и, наконец, в IX-X вв. в тумараканскую эпоху абхазы кровно породнились с русскими". "Кровное родство" последних началось с бракосочетания 120 безжалостных русских солдат с абхазскими девушками. Что касается Грузии, Воронов не смог полностью "отречься от нас" и говорил о незначительной матримониальной связи между дикими племенами абхазов.

Почему Ю.Воронов так убивался "за победу" Абхазии? Разве ты сам не знаешь, Батона Джума, во всяком случае хотя бы сегодня, что у него были совсем другие цели, как говорились вначале, превратить Абхазию в летнюю дачу России.

Неожиданно он увидел, что сепаратистская Абхазия выпустила когти. Воронов понял: она может остановить свой выбор на северокавказских республиках. Край угрожал его шовинистским планам. Поэтому он противостоял уже Ардзину, выступил против строительства в Абхазии мечетей, поставил в Российской думе вопрос о дискриминации русскоязычного населения в Абхазии.

Тогда-то абхазы поняли, какого защитника имели в лице Воронова. Поняли и вынесли ему надлежащий приговор.

Батона Джума!
Может, вы В.Кожинова считаете своим другом? Эта наглая личность сразу же встанет на сторону того, кто заплатит ему гонорар!

Именно ему и его абхазским "полужителям" посвящена обширная статья под названием "Самый грязный бизнес", где речь идет о кров-

ном гонораре Кожинова. Он бессовестным образом получает гонорар за настраивание братьев друг против друга, за разжигание розни и злобы, за непримиримое кровопролитие. Вместе с тем он не забывает своих имперских намерений. Он на стороне Абхазии потому, что Абхазия хочет войти в состав России. Зато он непримиримо жертвует Чечней потому, что Чечня хочет выйти из Российской Федерации.

Среди множества "друзей", поспешивших погреть руки на Абхазии, выделяю еще одного. Это корреспондент самой "прогрессивной" в мире газеты "Правда", "большой друг" абхазского народа Игорь Ленский. Хотя и он не может скрыть, а может, и не пытается скрывать свои имперские намерения. И он не выносит чеченцев и Басаева. Конечно, после Буденновского Ленский явно старается посеять разногласия между чеченцами и абхазами. Басаев прибыл, мол, в Абхазию с 800 человек, а в течение 13 месяцев только 100 из них участвовали в боях, а сам он даже не выезжал на фронт.

Да, помогло чеченцев в войне Абхазии значительная, но все же, говорит, преувеличенная; по количеству погибших чеченцев на пятом месте после абхазов, русских, армян и кабардинцев. Присвоив Басаеву звание "героя Абхазии", тем самым скорее выразили благодарности чеченцам, нежели оценили его "небольшие заслуги".

Батона Джума! И этим не удовлетворился "большой друг" абхазского народа. Он пишет, что Басаев оказался и наглцом. Обманул 16-летнюю абхазскую девушку, она родила ему сына Идриса, а он ее бросил. Когда "героя Абхазии" в Чечне посетила делегация старейшин Абхазии, Басаев пренебрежительно заявил уважаемым гостям, что таких жен у него пять! а мы, Батона Джума, в дальнейшем узнали из прессы, что на девушке в Абхазии женился не Басаев, а один из его соратников, однако замислил Ленского, полагаю, если, а когда убили любимого в Абхазии человека, вице-премьера, русского Воронова, - продолжал Ленский, - чеченцам явно дали понять, пора, мол, возвращаться домой. Сейчас в Абхазии не найти более 15 чеченцев.

Одним словом, Ленский, по своему разумению, окончательно настроил друг против друга Абхазию и Ичкерия. Но и этим не удовлетворился. Он пишет, что до окончательного урегулирования /наверное, до присоединения к России. - Г.П./ нужно заключить торговое соглашение с Абхазией. Конечно, мы легко обойдемся без абхазских мандаринов, фомистеров, минеральных вод и орехов. Но, во-первых, нужно помнить о 70000 русских. Рабочие места ведь создаются прежде всего для них. Во-вторых, нужно сохранить Абхазию в сфере нашего влияния, что само по себе не получится. Вот один пример: в декабре запланировано опытное введение в действие Худзгинского месторождения Тварчели. Здесь более 70000 тонн запаса /полагаю, господин Ленский обманывает и в количестве угля/, как и во многом другом. - Г.П./ Если к этому времени, говорит он, мы сможем пограничный режим на реке Псоу, тогда и юг России будет обеспечен углем. А если нет, абхазский уголь будет отправлять в Турцию.

Это еще ничего. Ленский идет гораздо дальше. Считает уже решенным присоединение Абхазии к России. Он пишет, что в случае любых изменений Абхазии практически гарантирована рублевая зона /т.е., если расшифровать подтекст "образной" фразы Ленского, присоединение к России. - Г.П./ Немало делается, по его словам, и в Министерстве внутренних дел. Благодаря расторопности заместителя министра Владимира Колесникова жители блокрированной Абхазии в один прекрасный день должны проснуться с российскими паспортами в кармане.

Однако, дорогой Джума, Ленского страшит одно. А вдруг грузины и абхазы найдут общий язык и пожелают снова жить вместе. Поэтому то говорит о двух или

трех зайцах, он старается поймать и одиннадцатого.

В селе Бзыбь я посетил одного старого абхаза. - пишет он, - после небольшого застолья он повел меня в сад и показал за изгородью дом соседа - грузина. Между ними могила его погибшего сына.

Возможно примирение сейчас, в эту минуту? - пишет Ленский. И не подумай, что эту последнюю фразу произносит хозяин дома - абхаз! Это говорит гость, Ленский, и еще раз старается разжечь в груди абхазов чувство мщения, отвращения и злобу по отношению к грузинам.

Батона Джума, прошу, вспомни цитату Ю.Воронова, приведенную абхазами, где он признает абхазов народом, родственным России, поскольку 120 безжалостных русских солдат женились на абхазских девушках!

Дорогой Ленский /жалко, что нет Евгения Онегина! - Г.П./ иди дальше! У моего друга - старика /имеет в виду абхаза, о котором шла речь в предыдущей цитате - Г.П./ еще две красивые дочери. Отец, пламенный патриот Абхазии и, в частности, абхазской нации, приказал им выйти замуж за русских.

Почему? /видимо, спросили дочери. - Г.П./

Если не послушаетесь, будете ходить потом в трауре с тортом в руках то на сорок дней, то на годовщину.

Таким видится старикам будущее своего народа! - мудро заключает Ленский, даже не догадываясь, как-то оскорбление наносит абхазами!

Видишь, где выход? Абхазские девушки должны выйти замуж за русских. И к тому же, оказывается, этот призыв исходит от самих абхазов.

Однако, спросит наивный человек, кого же брать абхазским молодым людям в жены?

Конечно, прекрасных русских девушек, а иначе как вам спастись? - с улыбочкой отвечает дорогой Ленский.

Не думаю, Батона Джума, что ты или другие не умеете паниковать прочитавшие. А если умеете, то почему такие грязные люди являются "большими друзьями" абхазов?

Вот видите, как технично он нас обманывает, не я предложил эту идею /выходить девушкам замуж за русских/ абхазами, сами абхазы пришли, мол, к такому выводу.

Не думаю, что подобная наглость не нанесла оскорбления самолюбивым молодым абхазским мужчинам или представителям старшего поколения.

Сейчас приведу еще одну цитату, для понимания которой не нужно никаких сверхъестественных способностей:

"14 августа 1992 года, в разгар периода отпусков, в Абхазии началась война. Русские односторонне решили, что необходимо помочь абхазами. Первыми в бой вступили военные части, дислоцированные в Гудаутском и Сухумском районах, вели вклад российских офицеров... Лещук, Балацкий.

С первых же месяцев в войну принимали участие российские патриоты. Виктор Павленко похоронен в Гудауте. Его посмертно наградили казачьим орденом "За свободу, веру и отечество" II степени.

Из казаков первыми прибыли казаки адлерские. И атаман Маяцкий награжден орденом "За свободу, веру и отечество" II степени. И лично Маяцкому обещали после освобождения Гагра и Леселидзе назвать эти места Ермоловкой и раздать там земли для компактного проживания казаков. Однако власти Абхазии не только не выделили им земли для поселения, но и отказали во всевозможной помощи.

Когда положение на Сухумском направлении осложнилось, сам Озган прибыл на Дон и за помощью обещал казачьим станицам. Казаки поверили и снова прибыли в Абхазию. Была создана рота под командованием атамана Блинова /он стал героем Абхазии/. Параллельно из России двинулись люди всех мастей, пьяницы, преступники. Каждый называл себя казком. Они объединились в группы по 14-17 человек, у каждой группы был свой атаман. После освобождения Сухуми произошло

их разделение на три части - местных казаков, казаков-преступников и приезжих казаков. Поскольку казакам, прибывшим с семьями, дома не дали, они уехали. Казаки-преступники создали параллельные структуры.

Объединения казаков породили невиданную преступность. Они нападали друг на друга. Участилось мародерство. Местное население казаков не любило, и этот процесс продолжается и сегодня.

Началось притеснение русского населения. Притесняли тех, кто не был связан с воровским миром. Воры в законе стали тем же, что Президент: хочет - милует, хочет - казнит. И в милиции определенная часть из преступного мира. Мотивируя это уничтожением абхазского генофонда, из тюрьмы выпустили преступников-абхазов.

Эта большая цитата взята из обращения казачьего атамана генерал-майора И.Коновалова, направленного им директору Института по связям с соотечественниками, проживающими в странах СНГ, тов.К.В.Затулину.

Ты должен со мной согласиться, Батона Джума, что картина написанная действительно кошмарная. До того же Ардзина утверждал, что против грузин воевали только абхазы. Хотя не это тема моей нынешней статьи. Хочу только привести из обращения Коновалова еще одну цитату, чтобы мы оба хорошо увидели, какие намерения давали вашими "друзьями".

"Учитывая вышеприведенные факты, мы, проживающие в Абхазии граждане, требуем:

Вести во власти и государственные структуры Абхазии 50 процентов русских. Не освобождать с производства и из учреждений тех русских, которые имеют опыт работы, стаж, знания. Выдавать русским пенсии с учетом индексации. Всем желающим дать двойное гражданство. Согласно обещанию, называть "Цандраш" Ермоловкой и для строительства станций в Ермоловке, Владимировке и на Пичице раздать казачьим землям для поселения".

Батона Джума! Думаю, все ясно, не так ли?

Между прочим, те казаки, которые действительно были убеждены в том, что грузины притесняли абхазов и приехали воевать бескорыстно, для оказания помощи маленькому народу, в конце концов поняли свою ошибку и мужественно принесли официальные извинения.

А я думаю о том, что принесла эта война Абхазии /может, и ты думаешь, не можешь не думать?/ Неужели вы боролись за то, чтобы уничтожить столько людей и превратить этот прекраснейший край в развалины? Неужели вы боролись за то, чтобы Абхазия стала местом разгула бандитов тысяч разных мастей?

Я далека от мысли считать грузин безгрешными, но хотя бы сейчас нужно поверить в то, что духовно, по родству, традициям, культуре, мы наиболее близки друг другу! Потерять дружбу столько лет? Разбить общие семьи, созданные грузинами и абхазами? Неужели братство и дружба грузинских и абхазских писателей должны обернуться непримиримой враждой?

Неужели вы больше не вспоминаете те теплые вечера, когда мы обычно сидели вместе, ты, наш патриарх Ван Тарба, Нелли Тарба, Кумф Ломия, Георгий Губия, Борис Гургунли, Мухом Ласурия, Алексис Джонча, - извини, если назвал не всех, - и мы, грузинские писатели?!

Неужто не жаль нам того широкого и большого моста, который связывал наши души, наши сердца, наши культуры, нравы и обычаи?

А если жаль, может, снова напомним о строительстве еще более широкого и прочного моста? Начнем так, как практически происходит обычно при строительстве настоящего моста... Оно начинается одновременно с обоих берегов!

Вот какие мысли вызвало у меня, Батона Джума, наше десятилетие назад присланное письмо.

Гурам ПАНДЖИКИДЗЕ
"Сакартвелос Республика" N78
5 апреля 1997 года

ВЫСТАВКИ ТВОРЧЕСКИЙ СОБЛАЗН

"Демонический оргазм". "Лесбийская коммуна". "Термафродит" - эти шокирующие слова вызвали бы бурю негодования у советских пуритан. Несколько лет назад не родилась бы даже идея создания выставки картин эротического жанра. Но подпольно грузинские художники отдыхали от своего основного творчества, создавая запретный плод, который был особенно сладок. И ждали своего часа...

Впервые в Грузии выставка работ на эротическую тематику открылась в клубе художников "Пиромсани" в районе Абанотубани. К шести организаторов выставки и директора клуба Михаила Иванишвили, при подборе произведений не была нарушена тонкая грань, отделяющая эротик от порнографии. Около 50 работ - живопись, графика, коллаж, батик - представлены на экспозиции. Возраст художников самый разный - от студентов Академии художеств до уже профессиональных мастеров. Богатый опыт - Эросу - все впрямую покори.

Зрелость, высокое мастерство, своеобразный подход к теме, интересное решение - в коллажах Михаила Иванишвили. "Весенний сон" Кетили Гокисели дышит романтикой. Колоритно, тонко передано свое настроение графика Леонид Маргелашвили в работе "Амортизация морали". Яростно красок выделяется полотно Теопы Бекаური "Красный город". Сложность переживания звучала в работах Марины Иванишвили.

Впервые посетили министр культуры Грузии Валерий Асатиани, представитель Посольства США в Грузии, многочисленные гости, пришедшие на необычную выставку. Любители эротического жанра могут пополнить свою коллекцию и приобрести по охотной цене оригинальные произведения грузинских художников. Выставка-продажа продлится до конца апреля.

Лариса ТУМАНИШВИЛИ

ТВ

12 апреля Суббота Тбилиси

I канал
9.00 - С девяти до двенадцати. 12.00 - Моамба. XXI. 12.40 - "Почтальон". Концерт. 16.00 - Футбол. "Динамо" Тбилиси. "Мерани" Тбилиси. 18.00 - Моамба. Грузия и внешний мир. Шестой день. Конституция Грузии. 20.00 - Моамба. 20.35 - Видео-патруль-02. 20.45 - Баста-Бубу. Студия "Мастро". Иллюзион. Худ. фильм "Кеймада". Квиши саати.

II канал
19.00 - Информационная. 19.20 - Детская передача "Чипо". 21.30 - Информационная. Рекламный блок. 22.20 - Американский худ. фильм. В завершение программы - концерт.

КАВКАСИЯ
12.00 - Мультфильмы. 12.30 - Документальный фильм. 13.30 - Реклама и музыка. 14.00 - Индийский худ. фильм "Три брата". 16.15 - Спортивные звезды. 16.30 - Шоу-программа "Куклы". 17.00 - Информационная. 17.15 - "Демпси и Майкис". 18.00 - Мультфильмы.

МОСКВА ОРТ
9.00 - "Москва-Кассиопея". 10.25 - "Болельщик". 10.45 - Домашняя библиотека. 11.00, 16.00, 19.00 - Новости. 11.10 - Слово пастыря. 11.30 - Не зевая! 12.00 - Утренняя почта. 12.35 - Смак. 12.55 - Приглашение к музыке. 13.35 - "Дорогой мой человек". 15.25 - Очевидное-невероятное. 16.20 - "Поехали". 17.00 - Мультфильм. 17.15 - В мире животных. 17.55 - Футбол. Чемпионат России. "Динамо" /Москва/ - "Ростсельмаш" /Ростов-на-Дону/. 20.05 - "Калам-

бур. 20.40 - "Затерянные во времени". 21.45 - Спортивный вечер. Матчи. 22.00 - Время.

РТР
9.00 - Утренний экспресс. 9.55 - Медицинский вестник. 10.05 - Меморина. 10.30 - Клуб "Адресант". 10.45 - Доброе утро, страна! 11.30 - В мире животных. 12.00 - Вести в одиннадцать. 12.15 - Хотите смотреть в кино? 12.55 - Романсы. 13.05 - Лучшее из лучших. 14.00 - Анонимные собеседники. 14.30 - Поэт в России - больше, чем поэт. 15.00 - Вести. 15.20 - "Россия в войне. Кровь на снегу". 16.20 - Караоке по-русски. 16.50 - Двойной портрет. 17.15 - Бесконечное путешествие. 17.45 - Мужчина и женщина. 18.30 - Теледок. 19.10 - Концерт А.Градского. 21.00 - Вести. 21.35 - Сам себе режиссер. 22.10 - "Молчаливый партнер".

13 апреля Воскресенье Тбилиси

I канал
9.00 - С девяти до двенадцати. 12.00 - Моамба. СПА. Рейтинг. Американский худ. фильм. Спортивная программа "Детская студия" предлагает. Телевидение Абхазии. Со-кровищница. Интеллектуальный клуб. Энергия. Когда. 21.00 - Мстислав. 21.50 - Видеопатруль-02. 22.10 - Спортивное. 22.10 - Грузинский худ. фильм. 23.50 - Квиши саати.

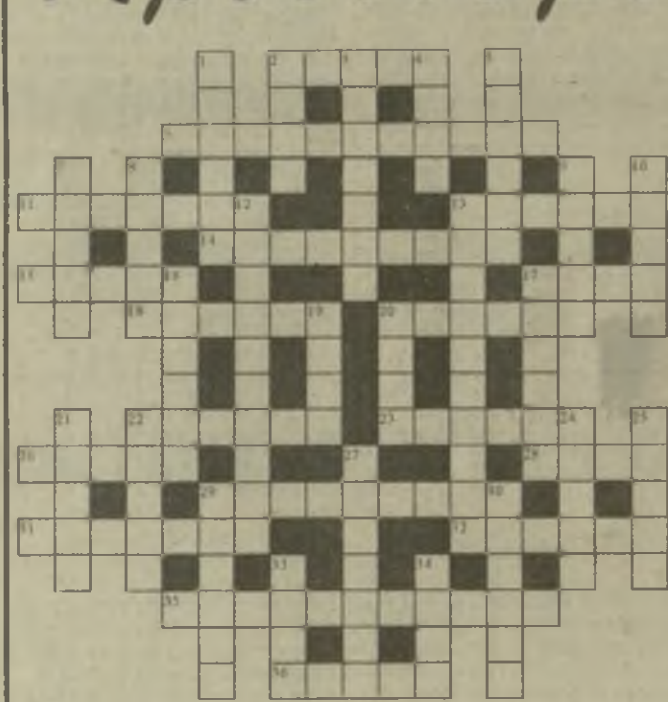
II канал
19.00 - Тайм-аут. 19.30 - Мультфильмы. Спортивная передача. Видеоанонсы. Звезды рассказывают. 21.55 - Тайм-аут. 22.15 - Реклама. 22.30 - "Мужские неприятности". В завершение программы - концерт.

КАВКАСИЯ
12.00 - Мультфильмы. 12.30 - Документальный фильм. 13.30 - Реклама и музыка. 14.00 - Американский худ. фильм. 16.15 - Спортивные звезды. 16.30 - Шоу-программа "Куклы". 17.00 - Информационная. 17.15 - "Демпси и Майкис". 18.00 - Мультфильмы.

МОСКВА ОРТ
9.00 - "Отроки во Вселенной". 10.25 - Мультфильмы нашего детства. 11.00, 16.00, 19.00, 1.45 - Новости. 11.15 - Путевые заметки. 11.30 - Погода все дома. 12.10 - Утренняя звезда. 13.00 - Служу России! 13.30 - Играй, гармонь любимая! 14.00 - Провинциальные истории. 14.20 - "Подводная олимпиада команды Кусто". 15.20 - Смехопанорама. 16.20 - "Симфонические тайны". 16.45 - Клуб путешественников. 17.30 - Возвращение Третьякови. 17.55 - Мультфильм. 18.40 - "Один на один". 19.10 - Счастливый случай. 20.10 - Клуб "Белый полугай". 21.00 - "Затерянные во времени". 21.50 - Кинофантазия. 22.00 - Время. 22.40 - Футбольное обозрение.

РТР
9.00 - Утренний экспресс. 9.55 - Торговый дом "Ле Монти". 10.10 - "Солти". 10.35 - У всех на устах. 10.50 - Доброе утро, страна! 11.30 - Присяга. 12.00 - Вести в одиннадцать. 12.15 - Русское лото. 12.55 - Мода. 13.00 - Книжная лавка. 13.25 - Наш сад. 13.50 - Музыка на десерт. 14.05 - Человек на земле. 14.30 - Сад культуры. 15.00 - Вести. 15.20 - "Россия в войне. Кровь на снегу". 16.20 - Волшебный мир Диснея. 17.15 - Репортаж. 17.30 - Догань-шоу. 18.00 - Весь мир. 18.40 - "Горячая тема". 18.55 - Один против всех. 19.10 - Удивительный мир. 19.25 - L-клуб. 19.55 - РТР в гостях у телезрителей. 20.10 - "Аншла". 20.40 - Ситуация. 21.00 - Зеркало. 22.00 - Горюнок. 22.35 - Футбол без границ. 23.05 - "Александр Солженицын".

Кроссворд



По горизонтали: 2. Крылатый конь Зевса. 6. Насильственное вмешательство одного государства во внутреннее дело другого с целью захвата территории, установления своего господства и т.д. 11. Деталь часов. 13. Человек с мелкими интересами и узким кругозором. 14. Богач. 15. Хищная рыба семейства тресковых. 17. Автор "Божественной комедии". 18. Старинное гребное многовесельное военное судно. 20. Полукуглы абажур для ламп, обычно на подносе. 21. Специальный высокий класс. 23. Игровой дом. 26. Непринужденно развязное состояние, смелость (уст.). 28. Лиственное дерево. 29. Цирковая гимнастка. 31. Положение, принимаемое без доказательств. 32. Азбука. 35. Классификация растений, животных. 36. Расписание, шкала.

По вертикали: 1. Французская мелкая монета. 2. Большая толстая шаль. 3. Архангел, объяснивший деду Марии о предстоящем рождении Иисуса Христа. 4. Скошенная и высушенная трава. 5. Косой треугольный парус. 7. Грубый, бесцеремонный, наглый человек. 8. Термическая обработка металла. 9. Дикая свинья. 10. Уличный продавец в Грузии в начале XX века. 12. Раздел механики. 13. Идеалистическое философское учение о неизменных, раз и навсегда данных и недоступных опыту началах мира. 16. Расчленение тела с ледяной целью. 17. Настольная игра. 19. Бог любви в античной мифологии. 20. Большой сад. 21. Длинный плащ из тонкого войлока. 22. Кародейство, волшебство, колдовство. 24. Приоткрытый рот с виднеющимися острыми зубами. 25. Устаревшая мера алтекарского веса. 27. Грубый человек, болван. 29. Бесцветный газ с резким, неприятным запахом. 30. Ниша в стене. 33. Высокая отвесная скала. 34. Действующий вулкан в Италии.

Ответы на кроссворд опубликованный 9 апреля
По горизонтали: 1. Кокетка. 5. Сегмент. 6. Продукт. 12. Завуч. 13. Ель. 14. Дуров. 15. Ронжа. 16. Гросс. 17. Пресс. 18. Напор. 19. Гобелен. 22. Ариадна. 25. Ермолка. 28. Коронка. 31. Гид. 33. Подгадка. 35. Нерон. 38. Антей. 39. Олово. 40. Рифма. 42. Армия. 43. Омега. 45. Амаду. 46. Сонет. 47. Тактика. 50. Рак. 51. Клопфер. 54. Сименон. 56. Кастрат. 58. Всадник